



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 September 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Сорок пятая сессия**

14 сентября — 7 октября 2020 года

Пункт 8 повестки дня

Последующие меры и осуществление**Венской декларации и Программы действий**

Австралия, Австрия, Албания*, Аргентина, Армения, Афганистан, Бельгия*, Болгария, Венгрия*, Германия, Греция*, Грузия*, Дания, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия*, Катар, Кипр*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Малайзия*, Мальта*, Маршалловы Острова, Мексика, Монако*, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия*, Норвегия*, Парагвай*, Перу, Португалия*, Румыния*, Северная Македония*, Словакия, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Таиланд*, Турция*, Уганда*, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия*, Франция*, Хорватия*, Черногория*, Чили, Швеция* и Эстония*: проект резолюции

45/... Национальные правозащитные учреждения

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Венскую декларацию и Программу действий и другие соответствующие документы,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимоукрепляющими и что ко всем правам необходимо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в том числе на самые последние из них — резолюцию 39/17 Совета от 28 сентября 2018 года и резолюцию 74/156 Ассамблеи от 18 декабря 2019 года,

ссылаясь также на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла итоговый документ саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года и обещала, что никто не будет забыт,

ссылаясь далее на резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2015 года по Аддис-Абебской программе действий третьей Международной

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

напоминая, что Повестка дня на период до 2030 года определяется целями и принципами Устава, основывается на Всеобщей декларации прав человека, международных договорах по правам человека, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и подкрепляется другими документами, такими как Декларация о праве на развитие, и признавая, в частности, необходимость построения миролюбивых, справедливых и инклюзивных обществ, обеспечивающих равный доступ к правосудию и основанных на уважении всех прав человека, реальном верховенстве права и благом управлении на всех уровнях, а также на прозрачных, эффективных и подотчетных институтах,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий и вновь подтверждая также признаваемую в них важную и конструктивную роль национальных правозащитных учреждений, в частности в качестве консультативных структур при компетентных органах, и их роль в предупреждении и устранении нарушений и ущемлений прав человека и оказании жертвам помощи в нахождении средств для исправления их последствий, а также в распространении информации о правах человека и в образовании в области прав человека,

ссылаясь на принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и создание Глобального альянса национальных правозащитных учреждений,

вновь подтверждая важность создания и укрепления независимых, плюралистических национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами и приветствуя быстро растущий во всем мире интерес к ним и прогресс в этой области,

напоминая, что наличие независимых национальных правозащитных учреждений, деятельность которых соответствует Парижским принципам, является глобальным показателем хода достижения цели 16 в области устойчивого развития, и отмечая доклад Генерального секретаря¹ о ходе достижения целей в области устойчивого развития, включая этот показатель,

вновь подтверждая важную роль, которую такие национальные правозащитные учреждения играют и впредь будут играть в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в активизации участия, в частности организаций гражданского общества, в поощрении верховенства права и повышении уровня осведомленности общественности об этих правах и основных свободах, а также в деле содействия предупреждению нарушений и ущемлений прав человека,

рекомендуя активизировать усилия по расследованию и реагированию на все более частые сообщения о случаях репрессий в отношении национальных правозащитных учреждений, их членов и сотрудников, а также лиц, которые сотрудничают или стремятся сотрудничать с ними,

признавая важную роль, которую могут играть национальные правозащитные учреждения в предупреждении и пресечении актов запугивания и случаев репрессий в рамках поддержки сотрудничества между государствами и Организацией Объединенных Наций в поощрении прав человека, в том числе путем внесения в соответствующих случаях вклада в последующую деятельность в связи с рекомендациями, выносимыми международными правозащитными механизмами, и принимая к сведению в этой связи Марракешскую декларацию, принятую на тринадцатой Международной конференции национальных правозащитных учреждений,

приветствуя укрепление во всех регионах регионального и межрегионального сотрудничества между национальными правозащитными учреждениями, а также

¹ E/2020/57.

между национальными правозащитными учреждениями и другими региональными форумами по правам человека,

высоко оценивая важную работу Глобального альянса национальных правозащитных учреждений, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и региональных сетей национальных правозащитных учреждений, в том числе Сети африканских национальных правозащитных учреждений, Сети национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека в Северной и Южной Америке, Азиатско-Тихоокеанского форума национальных правозащитных учреждений и Европейской сети национальных правозащитных учреждений, в поддержку развития и укрепления независимых и эффективных национальных правозащитных учреждений, отвечающих Парижским принципам,

приветствуя усилия по укреплению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в поддержку национальных правозащитных учреждений и их сетей, включая трехстороннее партнерское сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений², и призывая к дальнейшему сотрудничеству в этой области между механизмами и процессами Организации Объединенных Наций и с национальными правозащитными учреждениями, Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений и его региональными сетями,

приветствуя также ценное участие и вклад национальных правозащитных учреждений и их сетей, в том числе их вклад в развитие национальных механизмов для представления отчетности и принятия последующих мер, и в плане выполнения рекомендаций и функционирования соответствующих механизмов и процессов Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, включая Совет по правам человека и его механизм универсального периодического обзора и специальные процедуры, договорные органы, Экспертный механизм по правам коренных народов, Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, Комиссию по положению женщин, Конференцию государств — участников Конвенции о правах инвалидов и Рабочую группу открытого состава по проблемам старения, а также их настойчивые усилия в поддержку Повестки дня на период до 2030 года и рекомендуя продолжать усилия в этой области,

подчеркивая важность прав человека в формировании мер реагирования на пандемию коронавирусной инфекции (COVID-19), рассматриваемую как в плане чрезвычайной с точки зрения общественного здравоохранения ситуации, так и в плане ее более широкого воздействия на жизнь и средства к существованию людей,

признавая важную роль национальных правозащитных учреждений в освещении последствий пандемии COVID-19 для прав человека, включая предоставление государствам руководящих указаний по обеспечению мер реагирования на пандемию с учетом прав человека, изучение и мониторинг ситуации, повышение осведомленности общественности, включая предоставление точной и своевременной информации, работу по защите групп, находящихся в уязвимом положении, и сотрудничество с гражданским обществом, правообладателями и другими заинтересованными сторонами; и призывая государства сотрудничать со своими национальными правозащитными учреждениями и обеспечивать, чтобы они могли эффективно выполнять свой мандат и функции, в том числе путем обеспечения выделения достаточных ресурсов,

приветствуя роль Глобального альянса национальных правозащитных учреждений и его региональных сетей в деле поддержки национальных правозащитных учреждений в выполнении их мандата в отношении COVID-19 и поддержку, оказываемую Управлением Верховного комиссара и Программой развития Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению памятную записку о национальных правозащитных учреждениях, правах человека и COVID-19,

² Резолюция 70/163 Генеральной Ассамблеи, пункт 19.

направленную Верховным комиссаром национальным правозащитным учреждениям 21 апреля 2020 года, а также техническую помощь, создание потенциала и содействие обмену передовой практикой,

вновь подтверждая, что, как признается в Повестке дня на период до 2030 года, ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, борьба с неравенством внутри стран и между ними, сохранение планеты, обеспечение поступательного, инклюзивного и устойчивого экономического роста и содействие социальной интеграции связаны друг с другом и взаимозависимы,

подчеркивая, что эффективное участие всех людей в национальных, политических, культурных, религиозных, экономических и социальных процессах, происходящих в их обществах, имеет крайне важное значение для полного и равного осуществления ими всех прав человека,

учитывая, что поощрение и обеспечение терпимости, уважения, плюрализма и многообразия имеют исключительно важное значение для поощрения и защиты прав человека в многокультурных контекстах, и в частности для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

признавая, что поощрение и защита прав человека и осуществление Повестки дня на период до 2030 года являются взаимосвязанными и взаимоукрепляющими процессами, и констатируя, что Повестка дня на период до 2030 года содержит обязательство никого не забыть и предлагает концепцию мира, в котором обеспечиваются всеобщее уважение к правам человека и человеческому достоинству, верховенство права, справедливость, равенство и недискриминация,

признавая важность независимого голоса национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты всех прав человека, включая, в соответствии с их мандатами, экономические, социальные, культурные, гражданские и политические права, в частности в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года, которая нацелена на реализацию прав человека для всех,

приветствуя Меридскую декларацию о роли национальных правозащитных учреждений в деле осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, отмечая, что осуществление Повестки дня на период до 2030 года является одной из приоритетных задач текущего Стратегического плана Глобального альянса национальных правозащитных учреждений, и признавая усилия, предпринимаемые национальными правозащитными учреждениями с целью увязки их работы, в соответствии с их соответствующими мандатами, с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года,

принимая к сведению Белградские принципы взаимодействия национальных правозащитных учреждений и парламентов³,

1. *приветствует* самые последние доклады Генерального секретаря, представленные Совету по правам человека, о национальных правозащитных учреждениях⁴ и о деятельности Глобального альянса национальных правозащитных учреждений по аккредитации национальных правозащитных учреждений в соответствии с принципами, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)⁵;

2. *рекомендует* государствам-членам создавать эффективные, независимые и плюралистические национальные правозащитные учреждения, а там, где они уже существуют, укреплять их в целях содействия эффективному выполнению ими своего мандата в области поощрения и защиты прав человека и основных свобод для всех, как это предусмотрено в Венской декларации и Программе действий, а также осуществлять такие меры в соответствии с Парижскими принципами;

³ A/HRC/20/9, приложение.

⁴ A/HRC/45/42.

⁵ A/HRC/45/43.

3. *подчеркивает* важность финансовой и административной независимости и стабильности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, с удовлетворением отмечает усилия тех государств-членов, которые предоставили своим национальным правозащитным учреждениям более значительную автономию и независимость, в том числе посредством признания за ними роли в проведении расследований или повышения такой роли, и рекомендует другим правительствам рассмотреть вопрос о принятии аналогичных мер;

4. *подчеркивает также*, что национальные правозащитные учреждения и их соответствующие члены и сотрудники не должны подвергаться репрессиям или запугиванию в любой форме, включая политическое давление, физическое запугивание, притеснение или введение неоправданных бюджетных ограничений, в результате деятельности, осуществляемой согласно их соответствующим мандатам, в том числе в случаях, когда они рассматривают индивидуальные дела или сообщают о серьезных или систематических нарушениях, и призывает государства проводить оперативное и тщательное расследование предполагаемых случаев репрессий или запугивания в отношении членов или сотрудников национальных правозащитных учреждений или в отношении лиц, которые сотрудничают или стремятся сотрудничать с ними, и привлекать виновных к ответственности;

5. *призывает* национальные правозащитные учреждения, созданные в соответствии с Парижскими принципами, и их сети продолжать участвовать в работе Совета по правам человека и его механизма универсального периодического обзора, специальных процедур и договорных органов и всех других соответствующих форумов Организации Объединенных Наций и вносить в нее свой вклад, в том числе путем предоставления в соответствующих случаях параллельных докладов и другой информации, и призывает также все соответствующие механизмы и процессы Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках дискуссии об осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, ее политического форума высокого уровня и обзора резолюции 72/305 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета, укреплять независимое участие национальных правозащитных учреждений, отвечающих Парижским принципам, согласно их соответствующим мандатам;

6. *приветствует* важную роль, которую Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений играет, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в оценке соответствия Парижским принципам и оказании правительствам и национальным учреждениям, по их просьбе, помощи в укреплении национальных правозащитных учреждений в соответствии с данными принципами, приветствует также продолжающееся увеличение числа национальных учреждений, которые стремятся получить аккредитацию по линии Глобального альянса, и рекомендует соответствующим национальным учреждениям, включая институты омбудсменов, добиваться аккредитации;

7. *призывает* Генерального секретаря и все правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций и соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, продолжать уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных правозащитных учреждений, сотрудничать с государствами-членами и национальными правозащитными учреждениями в деле защиты и поощрения прав человека и укреплять координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций в поддержку национальных правозащитных учреждений;

8. *признает* вклад, который национальные правозащитные учреждения вносят в дело поощрения и защиты прав человека и предупреждения их нарушений посредством осуществления своих мандатов и функций, как это предусмотрено Парижскими принципами, и призывает их продолжать делать это и в дальнейшем, в том числе посредством:

a) оказания помощи государству и другим заинтересованным сторонам, их консультирования и взаимодействия с ними на независимой основе в деле предупреждения нарушений и ущемлений прав человека;

b) поощрения ратификации международных договоров по правам человека и обеспечения их осуществления;

c) поощрения реформ законодательства, политики и процессуальных норм, в том числе в целях поощрения и обеспечения согласования национальных законов и практики с международными документами по правам человека, участником которых является данное государство, и их эффективного осуществления;

d) сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций, в том числе посредством содействия, когда это необходимо, принятию последующих мер по выполнению рекомендаций, вынесенных международными правозащитными механизмами;

e) проведения и поощрения практической и надлежащей подготовки и образования в области прав человека, а также повышения осведомленности общественности и проведения информационно-пропагандистской деятельности в области поощрения и защиты прав человека и усилий по борьбе с дискриминацией во всех ее формах;

f) сотрудничества с неправительственными организациями, занимающимися вопросами поощрения и защиты прав человека и социально-экономического развития, борьбы с расизмом и защиты особо уязвимых групп населения, страдающих от маргинализации или пересекающихся форм дискриминации, или другими специальными вопросами;

g) подготовки и публикации докладов о положении в стране с точки зрения прав человека, привлечения внимания правительства к случаям нарушения прав человека в любой части страны, представления правительству предложений относительно мер, направленных на пресечение таких нарушений, и, в случае необходимости, изложения своего мнения относительно позиций и реагирования правительства;

h) оказания поддержки прозрачному и значимому участию государств в региональных и международных форумах по правам человека путем представления материалов, согласно своим независимым мандатам, для докладов, которые государства должны представлять органам и комитетам Организации Объединенных Наций и региональным учреждениям во исполнение своих договорных обязательств;

9. *признает*, что при выполнении своих ключевых функций, в соответствии со своими мандатами и Парижскими принципами, национальные правозащитные учреждения оказывают поддержку созданию и обеспечению функционирования инклюзивных обществ и тем самым способствуют осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, в том числе посредством:

a) оказания государствам помощи в создании эффективной базы для поощрения и защиты прав человека, которая применяется в равной степени для защиты прав всех лиц без дискриминации по любому признаку, в том числе по признаку расы, цвета кожи, гендерной принадлежности, возраста, инвалидности, языка, религиозных, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства;

b) внесения вклада в укрепление потенциала государств по предупреждению и сокращению масштабов дискриминации и насилия с помощью эффективных национальных законов, норм регулирования, политики и программ, в том числе тех, которые гарантируют равные права и возможности для всех, включая равный доступ к правосудию и основанным на широком участии процессам принятия решений;

c) внесения вклада в последовательную реализацию экономических, социальных и культурных прав для всех;

d) внесения вклада в искоренение всех форм дискриминации в отношении женщин и гендерного насилия;

e) внесения вклада в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других связанных с ними форм нетерпимости, ненавистнических высказываний в любой их форме и религиозной нетерпимости и ее проявлений, включая преступления на почве ненависти и подстрекательство к ненависти, и содействия формированию сплоченных обществ, уважающих и ценящих многообразие и мультикультурализм;

f) внесения вклада в борьбу с множественными и пересекающимися формами дискриминации, которые способны повысить уязвимость к проявлениям насилия и дискриминации в отношении инвалидов, коренных народов, беженцев и мигрантов, лиц, находящихся в неблагоприятном социально-экономическом положении, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и других лиц, находящихся в уязвимом положении или принадлежащих к маргинализированным группам;

g) сотрудничества с предприятиями в целях выполнения ими своей обязанности соблюдать права человека в соответствии с правом прав человека и поддерживать инициативы, направленные на защиту жертв ущемлений прав человека, в том числе путем распространения и осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

10. *призывает* все государства и национальные правозащитные учреждения продолжать предпринимать соответствующие шаги для обеспечения законодательной или политической базы, отвечающей Парижским принципам, и поощрять сотрудничество, обмен информацией и опытом и распространение передовой практики в области создания и эффективного функционирования национальных правозащитных учреждений, включая их вклад в создание и обеспечение функционирования инклюзивных обществ и осуществление Повестки дня на период до 2030 года;

11. *предлагает* национальным правозащитным учреждениям предусмотреть в рамках их сотрудничества обмен передовой практикой в области укрепления их роли связующего звена между гражданским обществом и правительствами их стран;

12. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать и укреплять сотрудничество с национальными правозащитными учреждениями, в том числе путем осуществления технического сотрудничества, деятельности по укреплению потенциала и оказанию консультационной помощи, настоятельно призывает Верховного комиссара обеспечить принятие надлежащих мер и выделение бюджетных ресурсов для продолжения и дальнейшего расширения деятельности в поддержку национальных правозащитных учреждений, в том числе посредством усиленной поддержки работы Глобального альянса национальных правозащитных учреждений и его региональных сетей, и предлагает правительствам вносить с этой целью дополнительные добровольные взносы;

13. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий примеры передовой практики национальных правозащитных учреждений и подготовленный в консультации с государствами, национальными правозащитными учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, и доклад о деятельности Глобального альянса национальных правозащитных учреждений по аккредитации национальных учреждений в соответствии с Парижскими принципами.